

Η ΔΙΑΠΛΑΣΙΣ ΤΩΝ ΠΑΙΔΩΝ

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΟΝ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΠΑΙΔΙΑ ΕΦΗΒΟΥΣ ΚΑΙ ΝΕΑΝΙΔΑΣ

Συνιστάμενον υπό του Υπουργείου της Παιδείας ως το κατ' εσχόλην παιδικών περιοδικών σύγγραμμα, αληθείς παρασχόν εις την γάμον ημῶν ἀσκησίας και υπό του Οικουμηνικού Πατριαρχείου Κωνσταντινουπόλεως ως ἀνάγνωσμα ἀρίστον και χρησιμώτατον εις τους παίδας.

ΣΥΝΔΡΟΜΗ ΠΡΟΠΑΗΡΩΤΕΑ
Ἐσωτερικῶ :
 Ἐτησίαι δρα. 8,—
 Ἐξάμηνος 4,50
 Τρίμηνος 2,50
 Αἱ συνδρομαὶ ἀρχονται τὴν 1ην ἐκάστου μηνός.

Ἐξωτερικῶ :
 Ἐτησίαι φρ. 10,—
 Ἐξάμηνος 5,50
 Τρίμηνος 3,—

ἘΚΔΙΔΕΤΑΙ ΚΑΤΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
 ἸΔΡΥΘΗ Τῶ 1879
 ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΕΚΔΟΤΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ Π. ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ

ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ Λ. 20
 Διὰ τῶν Πρακτόρων, Ἐσωτέρ. λ. 10. Ἐξωτερ. λ. 15
 Φύλλα προηγουμένων ἐτῶν, Α' και Β' περιόδου τιμῶνται ἕκαστον λ. 25
ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ
 Ὀδὸς Ἐδουάρδου ἀρ. 88, παρὰ τὸ Βαρβάκειον

Περίοδος Β'.—Τόμος 20ος Ἐν Ἀθήναις, 27 Ἀπριλίου 1913 Ἔτος 35ον.—Ἀριθ. 22

Ο ΜΙΚΡΟΣ ΤΖΟΚΕΪ ΜΥΘΙΣΤΟΡΗΜΑ ΥΠΟ JULES CHANCEL ΜΕΡΟΣ ΔΕΥΤΕΡΟΝ

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Α' (Συνέχεια)

Ἦ κρίσις τοῦ ἑνδεκαετοῦς παιδίου συνέπιπεν ἄλλως τε μ' ἐκείνην τὴν ὁποίαν διατύπωνεν ἐπὶ τὸ πομπωδέστερον ὁ πολὺς Μιραμπώ, λέγων :

«Τί στοχάζονται λοιπόν αὐτοὶ οἱ ἄνθρωποι; Δὲν βλέπουν τὰς φοβερὰς ἀδύσους, οἱ ὅποιοι ἀνοίγονται ὑπὸ τὰ βήματα των;»

Ὅχι, τίποτε δὲν ἐβλεπαν, τίποτε δὲν ἐμάντευαν εἰ κομψοὶ κ' ἑλισσοῦντο ἐκεῖνοι εὐκαριδίαι.

Ἐν τούτοις ἐπλήρως ἦ σιγῆ, κατὰ τὴν ὁποίαν θὰ ἐπλήρωναν πολὺ ἀκριβὰ τὴν ἀμερικανίσαν και τὴν ἐλαφροίστην των...

Ἡ Γαλλικὴ Ἐπανάστασις, ἡ μεγάλη ἐκδικήτρια, ἦτο ἐγγύς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ Β'.

ΜΙΑ ΤΡΕΛΛΑ ΤΟΥ ΛΩΖΕΝ

Ἐπὸ δυσμένειαν.

Μετὰ πολυήμερον ἀπουσίαν, κατὰ τὸ συνθηθεῖνα πρῶτῶ, ὁ κ. Λωζὲν παρουσιάσθη πάλιν εἰς τὸ μέγαρόν του.

Ἐφάνετο αὐλολοισιμένος και δύσθυμος.

«Νά τα μας! εἶπε κατ' ἑαυτὸν ὁ Μπόμπης. Θὰ τοῦ χρειάζονται πάλιν τοῦ κ. δουκὸς καμμιὰ πριαλοσαρτὰ χιλιάδες... Ἐυτυχῶς ἐγὼ εἶδ' αἶμα και ὁ Πέρτενερ ἐπίση. Ὡλα ράϊτ!



Ἡ κυρία Μαντεγιὼν εἶχε κενιαθῆ ἀ τὰ ζαρκιανιέρ... (Σελ. 166, στ. γ')



Ἄλλα δὲν ἐπρόκειτο περὶ χρηματικῆς στενεχωρίας. Καὶ ἂν ὁ δούξ Λωζὲν ἐφάνετο δύσθυμος, εἶχε σπουδαίους λόγους διὰ τὰ εἶνε.

Φαντασθῆτε, οἱ εἶχε περιπέση εἰς πλῆρη δυσμένειαν.

Ὅχι μόνον δὲν τῷ ἔδωσαν τὴν ἀρχηγίαν τῶν γάλλων φρουρῶν, τὸ ὁποῖον ἤλπιζε μετὰ τὸν θάνατον τοῦ στρατάρχου Μπιρῶν, ἀλλὰ και κατὰ τὴν τελευταίαν κατάκλισιν τοῦ Βασιλέως, ἡ Αὐτοῦ Μεγαλειότης τῷ ἔσπευσε τὰ νῶτα χωρὶς νὰ τῷ ἀπευθῆν τὸν λόγον.

Τέλος, τὴν ἐπιέσαν, διατάχθη νὰ φύγη ἐντὸς τριῶν ἡμερῶν και νὰ ὑπάγῃ εἰς τὴν Κορσικὴν νανάλαβῃ τὴν διοικήσιν ἐνὸς συντάγματος.

Δηλαδή σχεδὸν ἐξορία!

Ποῖος ὁ λόγος αὐτῆς τῆς αὐστηροῦς ἐναντίον τοῦ ἑως χθὲς εὐνοουμένου αὐλικοῦ; Ἴδού, μὲ ὀλίγας λέξεις:

Ὁ δούξ Λωζὲν εἶχε στενωτάτον φίλον τὸν δούκα Φίλιππον τῆς Ὀρλεάνης, ἐκεῖνον τὸν ὁποῖον ἡ Ἐπανάστασις θὰ ἐβάπτιζε μετ' ὀλίγων Φίλιππον-Ἰερότητα (Φίλιπ-Ἐγκαλιτέ).

«Μὲ τὴν χεῖρα τεταμένην, κρατεῖ ὑψηλὰ τὸ γεμῆτον ποτηρί...» (Σελ. 167, στ. α')

Ἀπὸ τοῦδε ὁ ἡγεμονίδης αὐτὸς προητοιμάζετο διὰ τὸν ρόλον τοῦ θὰ ἐπαίξε κατὰ τὴν προμερῶν περίοδον τῆς Ἐπανάστασεως, εὐνοῶν τὰς προσπάθειας ἐκείνων, οἱ ὅποιοι ἤθελαν νὰ κλονίσουν τὴν βασιλικὴν ἐξουσίαν, ὁ δὲ δεῖλδης Λουζοβέκος ἸΣΤ', μὴ τολμῶν νὰ προσβάλῃ ἀπ' εὐθείας τὸν ἰσχυρὸν ἐξάδελφόν του, κατεδίωκε τοὺς φίλους του.

Ὁ Λωζὲν ἦτο ἀπὸ τὰ πρῶτα θύματα τῆς βασιλικῆς ἐκδικήσεως.

Ἄλλ' ὁ δούξ δὲν ἦτο ἀπὸ τοὺς ἀνθρώπους τοῦ ὑπακούουν τόσον εὐκόλα εἰς μίαν διαταγὴν ἐξορίας.

Κλεισμένος εἰς τὸ δωμάτιόν του, ἀντὶ νὰ κάμῃ τὰς προετοιμασίας τοῦ ταξιδίου, προσεπάθει νὰ εὑρῇ μέσον διὰ νὰ ἐπιτύχῃ τοῦλάχιστον μίαν ἀνάβολην. Ἐν μόνον πρόσωπον ἠμποροῦσε νὰ τὸν σῶσῃ. Καὶ τὸ πρόσωπον αὐτὸ ἦτο ἡ βασίλισσα, τῆς ὁποίας ὑπῆρθε μέχρι τοῦδε εἰς ἐκ τῶν μᾶλλον ἀρραϊωμένων θεσραπόντων. Τὴν προτεραιάν εἶχε γράψῃ εἰς τὴν Μαριὰν Ἀντιανέταν, παρακαλῶν νὰ μεσιτεύσῃ ὑπὲρ αὐτοῦ, ἀλλὰ δὲν εἶχε λάβῃ ἀκόμη ἀπάντησιν.

Ἡ σιωπὴ τῆς Βασιλίσσης, εἰς τὴν φιλίαν τῆς ὁποίας ἐβάσιζετο, ἦτο συμ-

ραν (τό ίδιον είνε, έλεγον και Μαλεάς και Μαλέον') **Εδδύμον Βοσκοπούλι** (πολύ σωστά!) **Πυροφόρον Καρόφι** (έστειλα) **Γενναϊούμυρον 'Ελλήνα** (χαίρω πολύ δι' οσα γράφεις) **Γενναϊούμυρον Σιασπηλάτην** (εύχαριστώ πολύ δια τό ξεσπάθωμα' ό περί ου έρω τής είνε άγοραστής) **'Απελευθερωθείσαν 'Ηπειρον** (δοκίμασε λοιπόν την συνταγήν κατά της τεμπιλιάς που έδημοσίευσας εις προηγουμένον φύλλον...) **Μόνωσον** (τό έλλίξω κ' έχώ) **Πλοίαρχον Νέμυον** (ώραιστότη ή πασχάλινή έπιστολή σου) **'Αλατοσιανήν Μεξικάναν** (έχεις διάφο' μερικοί άρτούν νάνταποδούσαν τά τέτραδιά πλέον του δέοντος' και είνε πολύ άσχημον αυτό...) **Μεγάλην Καρδίαν** (ή έπιστολή σου με συνεζήγησε πολύ) **Μυροβόλον 'Ανοιξιν** (χαίρω πολύ δια την γνωριμίαν' αί περι ών έρωτάς, είνε συνδρομητήρια) **'Ενδοξον 'Αεροπόλον** (έλαδα, ευχαριστώ) **Δοξαομένο 1912** (κάλωμα έστειλα) **Γαλιτσιαν** (έλαδα, ευχαριστώ) **'Ηρωα 1912** (τό άνοιγμα των έπιστολών γίνεται με μεγάλην προσοχήν, διότι έχω πάταγε όπ' όψει μου ότι ειρπορεί να έχουν μέσα χρήματα) **'Αερόμυρον Σωφραξέττα** (έστειλα) **Αθήραν των Σπειτών** (χαίρω πολύ έγεινες καλά' βέβαια, άρα σου τελειώνει τό λουσάριον, όα παρήνε άλλο) **Ζέφυρον, Δόξαμ της Θελήσας** καλ. κτλ. **Εις όσας έπιστολάς έλαδα μετά την 24ην Απριλίου, ύπακείτω εις τό προσεχές.**

ΠΝΕΥΜΑΤΙΚΑΙ ΑΣΚΗΣΕΙΣ

137ος Διαγωνισμός Δύσεων 'Απριλίου-Ιουλίου

(Αί λύσεις δεκταί μέχρι της 14ης Ιουλίου)

230. Δεξιόγλωσσος

Μ' ένα γράμμα γαλλικόν
 'Αν ένώσω ένα πτηνόν
 Και μία πρόθεσις ε' αυτή,
 Φίλε λύτα, προσκολλησώ,
 Όά ιδής εξαφανικά
 Ρήτορα να σχηματίσω.

'Εστάλη υπό του 'Ελληνικού 'Ιδεώδους

231. Συλλαβιστικός

Τρία σύμφωνα μαζί
 Κάνουν πρόχειρο φαγί'.
 'Εστάλη υπό της Σουμανής Δύσεως

232. Μεταγραμματισμός

Βγάλε νι και βάλε λά
 Και θα ιδής εξαφανικά,
 'Από σύμφωνον πτηνόν,
 Σχημα γεωμετρικόν.

'Εστάλη υπό της Βαλκανικής Συμμαχίας

233. Στοιχειοτονόμοσος

Τόν λαμόν του και τόν τόνον
 'Αν άλλαξας, θα ιδής,
 'Από λάσπην, ένα πράγμα
 Στο κεφάλι να φορής.

'Εστάλη υπό το Μακεμόνο Φούλι

234. Πυραμίσ

+ Οί σταυροί νήσοι της 'Ελλάδος
 * + * = Τρωακτικόν.
 * * + * = Μυθ. όρος.
 * * * + * * * = 'Επίθετον.
 * * * * + * * * * = Ρήτωρ.
 * * * * * + * * * * * = Νήσοι 'Αφρικής.

'Εστάλη υπό Μαρουδιός Χα. Σουβαλιής

235. Μαγική εικόνη άνευ εικόνας.

'Η μητέρα λέγει εις την Αιλικάν:
 — Αιλικά, φέρε τό φυτιζίνι.
 — Μά τί έχει μέσα, γαμμά;
 — 'Εβέκνο που σού ειπα.

'Εστάλη υπό του Τέλλου 'Αγχα.

236. Μεσοστιχίς

Τά μεσαία γράμματα των κάτωθι ζητούμενων λέξεων άποτελούν τό όνομα Βασιλέως και Κριτού:

1, Δευαδικτή ύποδιαίρεσις. 2, Νήσος του Αιγαίου. 3, 'Αρχαίος Ποιητής. 4, 'Αρχαία πόλις. 5, Πτηνόν.

'Εστάλη υπό της 'Ασπικισμένης Κόρης

237. Φωνηεντόλιπον

μψ - * * - λμς - τ - τ - λοντ
 'Εστάλη υπό της Δόξης του 'Ελληνισμού.

238. Γρίφος

1 1 1
 1 οί οί 1
 1 οί * οί 1
 1 οί 1
 1

ILH

'Εστάλη υπό της 'Υψηλής 'Ιδέας

ΑΥΣΕΙΣ

Τών Πνευματ. 'Ασκήσεων των φύλλον 8 και 9

76. 'Ελασσών ('Ελλάς, σόν.)—77. Όρος ή (ο, ρή, φι.)—78. Γλώσσα-κλωσσα.—79. 'Ιερδάνης-'Ηριδανός.

80. **Α Δ Κ Ν Ι Α ΣΤ. Π Α Ν**
Α Ο Π Α Δ Ι Α Σ
Κ Ο Λ Ω Ν Ι Α Ν Α Ο Υ Μ
Ω Ω Ε Λ Σ Υ Κ Η
Ν Η Ν Ε Μ Ι Α Μ Η Ν
Ι Ι Ι Ζ 82—86. Τη προσ-

μα, χώρα, χωρά, Χίος, χίον.—87. **Β Ο Λ Ο Σ - Ε Λ Ε Ν Η - Λ Υ Κ Ο Σ** (ΒΕΛγιον, 'ΟΛΥμπος, ΔΕΚτόν, 'ΟΝΟΣ, ΣΙΠτωτός.)—88. Τό νικάν τάς έπιθυμίας πασών νικών ή καλλίστη.

89. 'Αντινομία ('Αντονή, μία.)—90. Πύρα (πύρ, πύ.)—91. 'Ανάνδρος-'Ανδρος.—92. Κίτρον-λίτρον-νίτρον.

93. **Ν Α Υ Η Α Κ Τ Ο Σ** 94—99. Διέ **Α Ν Ν Ι Β Α Σ** του Ρ: όρας, **Α Ι Μ Ο Σ** πάρος, **Κ Ξ Ρ Ο Σ**, **Ρ έ α**, **Ω Σ** φρονά, **Χ Ξ**

ρος.—100. **Α Ν Δ Ρ Ο Ν Ι Κ Ο Σ** ('Ανδρος, ΔΡΟμος, Νικόπολις, ΚΟΣαυρος.)—101. Νούν' ηγεμόνα ποιού.—102. 'Ο 'Αριστειδής έπανομάσθη δίκαιος.—('Ο-άρ εις τί δις-έπ' όνομα ολι' δι και ώς.)

ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ του τόμου της Δια-
 ωράσεως του 1912,
 κόκκινα με χρυσά γράμματα, δι' ό-
 σους θέλουν να χρυσοδέσουν τό φυλ-
 λάδιά των εις τόμους, είνε ήδη
ΕΤΟΙΜΑ και πωλούνται εις τό
Γραφείον μας. Στέλλονται δε ταχυ-
 δρομικώς προς τους έμβάζοντας τό
 αντίτιμον, δραχ. ή φρ. 1,75.

ΕΞΕΔΟΘΗΣΑΝ

Δ. Ε. ΒΑΛΑΚΟΥ

(Πρόην 'Ατλαντικού και Χαβάδα)

'ΤΑ ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΤΗΣ ΞΕΝΗΤΕΙΑΣ'

(Συλλογή Ποιημάτων)

'Αποστέλλεται άσφαλώς διουδηήποτε άμα τη λήψει του αντίτιμου φρ. 2

Γράψατε: **D. E. VALAKOS** 71-77 Park Place NEW YORK, U.S.A.

ΜΙΚΡΑΙ ΜΓΓΕΛΙΑΙ

Εις τους εορτάζοντας: **'Εθνικόν 'Εγώ- μόν, 'Αθηγενον Εβζωνον** και **Γεώργιον Γεωργην** εύχομαι έχασθούς εύχης. **'Απελευθερωθείσα 'Ηπειρος.** (11' 166)

ΣΥΛΛΟΓΟΣ 'ΘΡΙΑΜΒΟΣ'

Παραιτηθείσης της **'Ελληνίδος Μητρος** από γραμματέως, εξέλεγη τοιοούτος ό **'Αθηγενος Εβζωνος**.
 'Ιδρόνται παραρτήματα: έν **Κορίνθω** με πρόεδρον Γ. Κουτσουλέτην, γραμματέα Κό- λιαν, ταμίαν Γεωργόπουλον' έν **'Αλυμψώ** με πρόεδρον Γηλ. Πλάκαν, γραμματέα 'Αντιγ. Πλάκα, ταμίαν Δ. Μπαζόλαν.
 Παρακαλούμε την «Νίκη» να μη μάς ά- νακατεύη εις τάς διαφοράς της προς την **'Ο- νειρευμένην 'Ελλάδα** και λοιπούς. (11' 167)

Η άγγελία μου, φιλάτη «Νίκη», έγένετα όπ' έμού. Σάς παρακαλώ, δηλώσατε δι' άγγελίας διατί, καιτέρ έχοντες τόσα πολλά (!!) μέλη, έθέσατε σύμβουλον τόν **Θριαμβευτήν Ναυτην Αιγαίου**. **'Ονιερνεμένη 'Ελλάς** (11', 168)

ΣΤΟ ΜΙΚΡΟ ΧΕΙΔΙΟΝΑΚΙ

Μετά των εύχαριστιών μου δια τάς εύχας του. **'Αν' γώ με τό σταθί γυμνό ύμνούσα την πα- τριδα**
 Και εις τους σκλάβους έφερα έλευθερίας ά- **'Εσένα έμψήθηκα** εκείνη τη στιγμή, [κρίδα, Πού έφερες την άνοιξη με τη γλυκειά φωνή. **'Αθηγενος Εβζωνος** (11', 169)

ΣΥΛΛΟΓΟΣ 'ΝΙΚΗ'

Τά καθήκοντα του ταμίου αναλαμβάνει ή **'Ανακηθείσα 'Ελευθερία**, ή δε Παλυ- πόθητος Μακεδονία τά του γραμματέως.

Ανταλλάσσω σπάνια έξωτερικά γραμματό- σμια' ανταποδίδω Κυριακά κακά την έπιθυμίαν του αποστέλλοντος.—Γλαυκος Μ. Βαλδασεριδής, Λόρναξ (Κίπρου) (11' 171)

ΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΟΙ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΟΙ

ΟΙ ΛΥΤΑΙ ΤΟΥ 20ου ΦΥΛΛΟΥ

[Ίδε την λύση εις την σελ. 177].

ΑΘΗΝΩΝ: Γ. Ν. Καλής, Γ. Α. Νικολής, 'Ε- λσαβέτ Α. Καπέ, 'Αντ. Γ. Σταυρόπουλος (19,20), Πολυμήχανος 'Οδυσσεύς (19,20), 'Απολα- σέν 'Ιδεώδης (19,20), 'Ισημήνη Λυμπεράκη, Γ. Κουτσουρόπουλος, **ΛΑΕΞΑΝΔΡΕΙΑΣ**: Βαλκάνιος Σύνδεσμος, 'Ε- λευθερωμένο Κρητικόπουλο.

ΒΟΛΟΥ: Γ. Α. Κακιαδόπουλος.

ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ: Πλάτων Μισοβιάς, Ρουμ- λίνα Εδωγ. Κωνσταντακάτου.

ΚΟΡΙΝΘΟΥ: Σεισιφών Α. Βυζάς, Παν. Α. Βλάσσης, Γεώρ. Κ. Σούτσος, Μαρία Ι. Γερμαθί- ΚΩΝΗΠΟΛΕΩΣ: Σπαρτιάτης.

ΛΕΜΕΣΟΥ: Βονό ής Μανωλιώσας.

ΠΑΤΡΩΝ: Πατριό Ναυτοπουλο, Δ. Μενούσος.

ΠΕΙΡΑΙΩΣ: Μαρία Μ. Μαριδου, Ζανής Φε- Κιμαρήνη.

ΠΟΡΤ-ΣΑΙ-Τ 'Ιουλία Κουμένου (19).

ΣΜΥΡΝΗΣ: Ζηλωτής του άημοσθένους, Εδωγ. Τσαρόπουλος.

ΧΑΛΚΙΑΔΟΣ: Κ. Ι. Σπανός, Α. Ε. 'Ολύμπιος.

ΤΑ ΒΡΑΒΕΙΑ

Τών εδρόντων όδών την λύση τά όνόματα έπέδωσαν εις την Κληρωτίδα και έπιρρώθη ή έν Κεφαλληνίη **ΡΟΥΜΠΙΝΑ ΕΥΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝ- ΤΑΚΑΤΟΥ** ή όποια ένεργάφη δια τρεις μήνας από της Μαΐου.

ΟΙ ΑΛΛΑΞΟΝΤΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΑΝ

Συνδρομηταί παρακαλούνται, δια να μη παρασιπτη τό φύλλον των, να δηλώ- νουν άμέσως την νέαν των διεύθυνσιν εις τό Γραφείον μας, αποστέλλοντες και 25 λεπτά δια την έκτύπωσιν της νέας ταυρίας. Άλλως δέν εύθυνόμεθα δια την άπόκλισην του φύλλον.